



## Veranstaltungskalender

Veranstaltungen können weiterhin keine abgehalten werden.

**Schutz vor Covid-19** heißt Verantwortung übernehmen.

**Verantwortung** für sich selbst ebenso wie für andere.

Deshalb gilt auch weiterhin **Abstand halten, Mund und Nase bedecken, die Hygieneregeln beachten**, aufmerksam sein und einander respektieren.

Helfen wir uns gegenseitig im Kampf gegen Corona.

**16.05.2021 31. Jahrgang Nr. 10**

**Gemeindeimmobiliensteuer 2021  
Berechnung für Akontozahlung möglich**

Die Fälligkeit der Akontozahlung der GIS (Gemeindeimmobiliensteuer) wurde vom 16.06.2021 auf den 16.12.2021 verschoben. Für das Jahr 2021 besteht somit die Möglichkeit die GIS mit einer einzigen Zahlung im Dezember zu begleichen.

Einige Bürger würden es jedoch bevorzugen, auf freiwilliger Basis, die Akontozahlung jetzt tätigen zu können, damit sie im Dezember nicht einen hohen Gesamtbetrag (beide Raten) auf einmal begleichen müssen.

Das Steueramt der Gemeinde Klausen hat daher entschieden, allen Steuerzahlern, auf Anfrage, den Dienst der Berechnung der GIS, samt Erstellung des notwendigen Steuerformulars F24, für die Zahlung der 1. Rate (Akonto) zu gewährleisten. Jede/r, der die Aufstellung der Vorausberechnung und/oder das vorausgefüllte Steuerformular F24 erhalten möchte, kann sich telefonisch oder via Email an Herrn Alessandro Vacalebri vom Steueramt der Gemeinde Klausen wenden: Tel. 0472-858239 oder 0472-858237, Email: [alessandro.vacalebri@gemeinde.klausen.bz.it](mailto:alessandro.vacalebri@gemeinde.klausen.bz.it)

Sollte es notwendig sein, dass Steuerzahler persönlich ins Büro kommen müssen, bitten wir Sie, uns vorab telefonisch oder per E-Mail zu kontaktieren, um einen Termin zu vereinbaren. Nur so sind wir in der Lage den Zustrom an Personen gemäß den geltenden Bestimmungen zur sozialen Distanzierung, und was noch wichtiger ist, Ihre und unsere Sicherheit, zu garantieren.

**Sperrmüllsammlung in Verdings und Pardell**

am Mittwoch, 26. Mai 2021 von 17:00 bis 19:00 Uhr in Verdings

am Donnerstag, 27. Mai 2021 von 18:00 bis 19:00 Uhr in Pardell

Der Sperrmüll darf unter Aufsicht und innerhalb der oben angeführten Zeiten abgegeben werden, und zwar in Verdings auf dem Dorfplatz und in Pardell vor der Feuerwehrrhalle.

## **Errichtung unterirdische Stromleitung und Glasfasernetz in Verdings und Latzfons**

Aufgrund der aktuellen Situation ist es leider nicht möglich eine Bürgerversammlung zu veranstalten und deshalb können die Informationen über den weiteren Schritt der Realisierung des Strom- und Glasfaserleitung nicht präsentiert werden. Um die Bürger, über die genannten Bauvorhaben zu informieren, werden in den Gaststätten in Latzfons und Verdings die Unterlagen mit der Trassenführung aufliegen und können von den Bürgern eingesehen werden. Für Fragen stehen die Referenten der Gemeinde zur Verfügung.

Die Firma Alpenbau wird im Auftrag von Edyna und Amt für Infrastrukturen mit den Grabungsarbeiten für das Strom und Glasfasernetz in Latzfons beginnen. Von Edyna wird eine neue unterirdische Hauptleitung von Verdings in Richtung Latzfons verlegt, wodurch die bestehenden Freileitungen teilweise eliminiert werden können. Vom Amt für Infrastrukturen wird der Glasfaseranschluss für die öffentlichen Gebäude, Handwerkerzonen und den Pop, ausgehend von Feldthurns realisiert.

Trassenverlauf:

Edyna: Strommasten Verdingser Bühl - neben Bar St. Valentin - Dorfplatz - Strasse neben Bar Gasser – Brunner – Klammer – Pedrutscher - Bacherweg - Telfner – Bacher – Blauer - Knottnerweg – Dorfstraße in Richtung Latzfons - Stromkabine neben Hoferbau.

Glasfaser:

In Richtung Latzfons: Landesstrasse Feldthurns Latzfons – Hintner - Bacherweg – Telfner - Bacher - Blauer - Gfoda - Dorfsstrasse - bis Feuerwehrrhalle Latzfons - Pop Haus der Dorfgemeinschaft - Schulweg – Grundschule Latzfons.  
Ausgehend vom Bacherweg wird auch die gesamte Handwerkerzone Latzfons angeschlossen.

Richtung Verdings und Pardell bis Tinnebach: Landesstraße Feldthurns Latzfons – Hintner – Bacherweg – Pedrutscher – Klammer – Brunner – Bar Gasser – Grundschule + Kindergarten Verdings – Feuerwehrrhalle Verdings – Trinker – Wanderweg Richtung Pardell – Moar zu Viersch – Straße Richtung Pardell – Handwerkerzone Pardell – Kreuzung Straße Tinnetal.

Entlang der genannten Trassen wird auch der Glasfaseranschluss für die Privatgebäude vorgesehen. Die Leitung wird im öffentlichen Grund bis zur Grundstücksgrenze des Privaten verlegt. Für den Anschluss in das Gebäude muss der Bürger das notwendige Leerrohr auf eigene Kosten vorsehen.

Die Firma wird fortlaufend die betroffenen Anrainer kontaktieren und mit denen den Anschlusspunkt festlegen. Die Grundstücksbesitzer entlang der Trasse sind aufgefordert sich in der Zwischenzeit über den Anschluss Gedanken zu machen. Wir möchten darauf hinweisen, dass die Glasfaser erst in einen 2. Moment vorgesehen werden. Momentan werden nur die Leerrohre vorgesehen.

Die Realisierung des Glasfasernetzes auch mit dem Anschluss der restlichen Gebäude im Dorfkern von Latzfons und Verdings wird von der Firma Infranet in einen 2. Moment gemacht. Für diese Arbeiten wird momentan an der Planung gearbeitet, um diese zeitnah zu realisieren. Für Die Verlegung des Leerrohres bis zur Grundstücksgrenze muss der einzelne Bürger keine Spesen zahlen. Mit dem Glasfaseranschluss und der Nutzung des Dienstes wie Internet, kann erst nach der Realisierung des Netzes von Seiten von Infranet gerechnet werden.

Die Gemeindeverwaltung möchte die Bürger darauf hinweisen, dass im Zuge der Realisierung der Trasse einige Straßenabschnitte teilweise gesperrt werden müssen. Wir bitten um Verständnis

## Stellenanzeige Bezirksgemeinschaft Eisacktal

Ausschreibung für die Erstellung der Rangordnung für die Aufnahme von Personal für begrenzte Zeit nach Titeln ergänzt durch eine mündliche Prüfung für das folgende Berufsbild:

**Pflegehelfer/in, IV. Funktionsebene, Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ehe. Niv. D)**

Einreichung der Gesuche innerhalb **12.00 Uhr des 18.05.2021**

Aufklärungen und Auskünfte, sowie eine Kopie der Ausschreibung können im Personalamt der Bezirksgemeinschaft Eisacktal (Säbenertorgasse 3, 39042 Brixen) angefordert werden. Tel. 0472 820 525 - [www.bzgeisacktal.it](http://www.bzgeisacktal.it)

**Einschreibgebühren Fußballsaison 2021/2022**

Nach dem erneuten Abbruch der Fußballsaison 2020/2021 hat sich die SG Latzfons/Verdings bemüht, die Trainingstätigkeit so schnell wie möglich wieder aufzunehmen und den Kindern und Jugendlichen das Fußballspielen zu ermöglichen.

Derzeit laufen auch bereits die Vorbereitungen für die neue Saison auf Hochtouren. Wir freuen uns darauf im Herbst wieder mit den Meisterschaften beginnen zu können und sind zuversichtlich endlich einen normalen Saisonverlauf zu erleben.

Auch für die kommende Saison hat die SG Latzfons/Verdings einen Mitgliedsbeitrag vorgesehen. Alle Mitglieder, welche bereits in der abgelaufenen Saison eingeschrieben waren, erhalten über E-Mail die notwendigen Anweisungen und Anleitungen für die **ONLINE-Anmeldung**. Die Anmeldung kann am Computer bzw. auch über Smartphone gemacht werden.

**WICHTIG:** Es sollte zuerst die Einzahlung des geschuldeten Beitrags bei der Bank erfolgen und danach das ONLINE-Formular ausgefüllt werden.

Spieler Freizeit und Altherren	110 €
Jugendspieler	110 €
Spieler erste Mannschaft	20 €
Trainer, Betreuer, Vorstand	20 €
Passive Mitglied	15 €

Bei Anmeldung eines zweiten Kindes gibt es einen Nachlass von 20 € und 30 € beim dritten Kind (2 Kinder = insgesamt 200 €; 3 Kinder = insgesamt 280 €). Im Preis ist der Mitgliedsbeitrag vom ASV Latzfons mit inbegriffen. Mitglieder, welche dem ASV Verdings angehören zahlen demnach 10 € weniger.

Wenn die Einzahlung der Einschreibgebühren über ein Konto der Volksbank durchgeführt wird, erstattet die Südtiroler Volksbank als Sponsor des ASV Latzfons den Mitgliedsbeitrag an seine Kunden zurück. Hierfür kann man sich nach erfolgter Einzahlung an die Mitarbeiter der Volksbank wenden.

Neuanmeldungen und Mitglieder, welche keine E-Mail erhalten haben  
Neumitglieder und Mitglieder, welche kein E-Mail erhalten haben, können sich per E-Mail an die Adresse [florianrauter@alice.it](mailto:florianrauter@alice.it) wenden und erhalten dann als Antwort die Anweisungen und Anleitungen für die ONLINE-Anmeldung zugesandt.

Der Link kann auch von einer anderen Person einfach weitergeleitet werden.

Die Einschreibungen müssen **bis spätestens Mittwoch, den 26. Mai 2021** getätigt werden, damit die Einschreibetermine für die Meisterschaften eingehalten werden können.

Verspätete Anmeldungen und Nachmeldungen erschweren die Planung der Meisterschaft und die Zusammensetzung der Mannschaften enorm und es kann deshalb nicht garantiert werden, dass diese Nachmeldungen berücksichtigt werden können.

**Achtung:** Bei der Durchführung der Überweisung sollte unbedingt auch der **Jahrgang des Spielers** angegeben werden, damit eine möglichst problemlose und schnelle Kontrolle durchgeführt werden kann.

### Schnupperkurs

Für die Jahrgänge 2015 und 2016 wird auch in diesem Jahr wieder 1x wöchentlich ein Schnupperkurs angeboten.

Auch die Anmeldung für den Schnupperkurs kann über die ONLINE-Anmeldung über den bekannten Link durchgeführt werden.

Für den Schnupperkurs ist eine Anmeldegebühr von 50 € (inklusive Trainingstasche) vorgesehen. Nähere Informationen können auch bei Troger Harald (Tel. 340 715 4355) eingeholt werden.

### Sportmedizinische Visite

Eine Covid-19-Infektion kann schwerwiegende Auswirkungen auf die gesundheitliche Leistung haben. Deshalb müssen Sportler, die eine solche Infektion hinter sich haben, zusätzlich spezielle Untersuchungen bei der sportmedizinischen Visite machen.

Aus Datenschutzgründen dürfen wir als Verein die Termine für die Sportmedizin leider nicht mehr für unsere Jugendspieler organisieren unabhängig davon, ob der Spieler eine Covid-19-Infektion hinter sich hat oder nicht.

Alle Eltern und Fußballer sind deshalb aufgefordert, baldmöglichst einen Termin bei der Sportmedizin zu vereinbaren. Ohne gültiger Sportmedizin darf der Spieler

nicht tesseriert werden und kann somit nicht an den Spielen teilnehmen.  
Nachfolgend die Kontaktdaten für die Sportmedizin im Krankenhaus Brixen

Wo: Ambulatorium für Sportmedizin, Krankenhaus Brixen, Block C, 1. Stock,  
39042 Brixen, Dantestraße 51

Wann: Montag, Dienstag, Donnerstag, 8:00 – 12:00 und 13:30 – 16:00 Uhr,  
Freitag, Mittwoch 8:00 – 12:00 Uhr

Vormerkung: Tel.: 0472 813 080 (Montag bis Freitag von 08:30 bis 12:00 Uhr)  
oder Fax: 0472 813 089 oder E-Mail: [medsportbx@sabes.it](mailto:medsportbx@sabes.it)

### **5 Promille in Steuererklärung 2021 für den ASV Latzfons**

Auch heuer gibt es in der Steuererklärung wiederum die Möglichkeit 5 Promille der bereits bezahlten, bzw. der zu zahlenden Steuer einen ehrenamtlichen Verein zukommen zu lassen.

Als Präsident des ASV Latzfons bitte ich all jene, welche eine Steuererklärung abgeben, bei der Wahl der 5-Promille, den ASV Latzfons als begünstigten ehrenamtlichen Verein anzugeben.

Bitte teile deshalb bei der Abfassung der Steuererklärung deinen Steuerberater mit, dass der ASV Latzfons, die Bestimmungen erfüllt hat und im Verzeichnis der Sportvereine aufgelistet ist. Die Steuernummer der ASV Latzfons lautet:

**80015330212**

---

Jene, welche keine Steuererklärung (730 oder UNICO) machen müssen, können auch die 5 Promille zuweisen; hierfür muss im entsprechenden Formblatt, welches dem CU beigelegt ist, die Steuernummer des Vereins eingetragen und mit der eigenen Unterschrift versehen werden. Dann bei einem Steuersubstitut oder Patronat abgeben.

Ich danke allen, die den ASV Latzfons auf diese Weise zusätzlich unterstützen und bin mir sicher, dass die erhaltenen Beiträge vor allem der Jugendbetreuung förderlich sind.

Sepp Oberrauch  
Präsident ASV Latzfons

## Danksagung

Wir danken allen recht herzlich für die erwiesene Anteilnahme, für das Gebet und für die Teilnahme am Begräbnis unseres lieben Vaters. Besonders danken wir allen, die einen Dienst versehen haben und zur würdevollen Gestaltung der Beerdigung beigetragen haben. Vergelt's Gott allen, die unserem Vater im Gebet gedenken. Die Trauerfamilie vom Örtlhof

## Rehkitzrettung – Mitteilung Jagdrevier Klausen

In Kürze beginnt die Heumahd – gleichzeitig setzen die Rehgeißen ihre Kitze. Häufig werden die Rehkitze in Wiesen abgelegt, da das hohe Gras ein ideales Versteck darstellt. Bei Gefahr (wie z.B. bei der Mahd), drücken sich die Kitze so nahe wie möglich an den Boden, bewegen sich nicht und sind somit fast unsichtbar.

Um dem Mähtod entgegenzuwirken, stellt das Jagdrevier Klausen die sogenannten „Kitzretter“ zur Verfügung, welche am Tag vor der Mahd von den Jägern in der betreffenden Wiese montiert werden. Gleichzeitig stehen nach Möglichkeit auch Jäger zur Verfügung, um während der Mahd nach Rehkitzen zu suchen.

Im heurigen Jahr soll zudem eine Drohne mit Wärmebildkamera eingesetzt werden. Damit sollte die Suche verbessert und der Rettungserfolg gesteigert werden können. Zudem könnte versucht werden, Wiesen auch vorsorglich abzufliegen.

Wir ersuchen alle Bauern, sich vor der Mahd beim Revierleiter Alfons Pfattner (344-1899139) oder beim Jagdaufseher Johann Pfattner (348-5472158) zu melden und uns die Suche nach Rehkitzen und anderen Bodenbrütern/Tieren am Boden zu erlauben. Ideal wäre die Meldung ein bis drei Tage vorher bzw. eine „Etwa-Vorankündigung“ einige Tage vorher, damit wir uns gut organisieren können.

Vielen Dank für die geschätzte Zusammenarbeit.  
Die Jägerschaft des Jagdreviers Klausen



Wochenend-Öffnungen im Mai/Juni 2021:  
freitags 14-18, samstags und sonntags 11-16 Uhr.

In den Monaten Mai/Juni 2021 konzentriert das Pharmaziemuseum Brixen in Übereinstimmung mit der Hofburg Brixen seine Öffnungszeiten auf die Wochenenden. Damit möchten wir den kulturellen und zeitlichen Interessen der heimischen Bevölkerung entgegenkommen und zugleich ersten touristischen Aktivitäten entsprechen. Mit der Museumcard\* bzw. den Gästekarten ist der Eintritt frei!

BESSER... GÜNSTIG... **TRÄUMEN**

**-25%**

AUF DIE GESAMTE BETTWÄSCHE  
IN ALLEN GRÖSSEN.  
vom 08.–21. Mai 2021

HEIMTEXTILIEN  
*Lambacher*  
KLAUSEN

Marktplatz 15 | 39043 - Klausen (BZ)  
info@lambacher.it | T +39 0472 847 480

## Informationen der Südtiroler Volksbank Filiale Latzfons

Die Filiale der Volksbank in Latzfons ist am Montag, Mittwoch und Freitag von 8.35 bis 12.30 Uhr für Schalterdienste zugänglich. Am Dienstag und am Donnerstag sowie an allen Nachmittagen wird Beratung nach telefonischer Terminvereinbarung angeboten. Es kann ein persönlicher Gesprächstermin unter Tel. 0472 811626 vereinbart werden.

## Geburtstagskinder

17.05	Johann Pfattner, Lageth	76
19.05	Anna Rungger Helfer, Koathaus	91
23.05	Robert Senn, Brunner Verdings	80
24.05	Franz Pfattner, Morgger	74
27.05	Barbara Torggler Schrott, Egger	91
28.05	Benedikt Rungger, Hofer	86

Allen wünschen wir Gesundheit und alles Gute.

Wer nicht genannt werden will, soll sich bei einem der Echo-Redakteure melden.

## Abwesenheit Hausärzte

Dr. Krapf Simon ist vom 17.05 bis 21.05. abwesend. Vertreten durch Dr. Mussner  
Dr. Mussner Edmund ist vom 25.05. bis 01.06. abwesend. Vertretung Dr. Krapf

Der diensthabende Turnusarzt ist unter der Nummer 331 9928128 erreichbar!

## Mitteilung Pädiatrie-Ambulanz

Der kinderärztliche Bereitschaftsdienst am Samstag in der Pädiatrie-Ambulanz des Krankenhauses Brixen bleibt ab April 2021 über die Sommermonate geschlossen.

## Kleinanzeiger

- Spenglerei Dorfmann Klaus, Feldthurns, sucht Spenglerlehrlinge oder -gesellen zum sofortigen Eintritt. Du hast Interesse? Dann melde dich unter [info@spenglereiklaus.it](mailto:info@spenglereiklaus.it) oder 320 0209038
- Gesucht Lkw-Fahrer Führerschein C + CQC Teilzeit oder Vollzeit von Juni bis September. Gute Bezahlung Tel. 338 7014319
- Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir einen Malerlehrling und -gesellen. Wir freuen uns auf einen Anruf / eine Bewerbung. Waldboth Malermeister KG, Tel. 328 8050846  
e-mail: [info@waldboth-malermeister.it](mailto:info@waldboth-malermeister.it)
- Studentin sucht Mitfahrgelegenheit in den Sommermonaten Juni bis August von Latzfons nach Brixen (Krankenhaus) – Ankunft: 5.50 Uhr. Ich wäre über eine Mitfahrgelegenheit sehr dankbar – Tel. 327 1365302
- Suche eine Putzfrau zur Mithilfe für unsere Ferienwohnungen während der Sommersaison. Nähere Informationen – 3478644808 – Lena
- Suche Zugehfrau für an Samstagen zur Reinigung von Wohnungen in Wolkenstein. Bitte melden unter Tel. 3381591077.

---

**Das Echo kann auch im Internet unter [www.klausen.eu/echo](http://www.klausen.eu/echo) gelesen werden.**

---

Für diese Ausgabe sind Valentin Waldboth und Meinrad Kerschbaumer verantwortlich. Die nächste Ausgabe erscheint am 30.05.2021 und wird von Moosmayr Josef und Rita Pfattner gestaltet. Abgabetermin: Mittwoch, 26.05.2021. Beiträge können bei Josef Moosmayr (Geschäft) abgegeben oder an die E-Mail [echo@latzfons.it](mailto:echo@latzfons.it) gesendet werden.



# Platz für Nähe.

**Zum Beispiel in deiner Bank.**

Und was ist dir wichtig?  
Reden wir drüber.

Nähe bedeutet für uns in vielen Orten Südtirols vertreten und auch menschlich nah zu sein. Dazu gehören kundenfreundliche Öffnungszeiten, Verständnis für individuelle Situationen und die Unterstützung der örtlichen Gemeinschaft. Reden wir drüber. [www.raiffeisen.it](http://www.raiffeisen.it)



**Raiffeisen**  
Meine Bank